



Euskal Turismoaren Begiralea Monitor del Turismo Vasco

Hiruhilekoan 350.000 bidaiari etorri dira gurerara (+% 4,5) eta 635.300 gau igaro dituzte (+% 7), 04-I aldiko hazkunde handia (emaitza bikainak lortu ziren) sendotuz. Emaitza bikain horiek urtarrilean eta, batez ere, martxoan eta Aste Santuan lortutako hazkunderik ekarri dituzte.

350.000 viajeros recibidos (+4,5%) y 635.300 pernoctaciones trimestrales registradas (+7%) permiten consolidar el crecimiento de I-04, considerado entonces excepcional, gracias a los resultados de Enero pero, sobre todo, de Marzo y Semana Santa.

Hazkunde desorekatua urte hasieran

Urtearen hasieran, betiko moduan, zalantzak zeuden eta ez zen argi ikusten jarduerak ekitaldian izango zuen garapena. Haatik, argi dago nahiko itxaropentsu agertzeko arrazoiak zeudela, izan ere, aurreko urtean emaitza bikainak lortzeaz gain, turismoaren sektoreak gero eta esperientzia handiagoa du eta gero eta hobeto ezagutzen da. Zentzu horretan, etengabeko hobekuntza lortu nahi da, baina 2004an lortutako emaitzek ez

dituzte gauzak erraztu eta, are gehiago, lehen hiruhileko emaitzak ikusita (% 13ko hazkundera).

A priori, hainbat alderdi positibo ikus zitezkeen hiruhilekoan garatuko zen jarduera turistikoari dagokionez. Azken bi urteetan Aste Santua apirilean izan da, baina aurten martxoan, eta martxoan, halaber, Bilbon GASTECH 2005 antolatzen da, hain zuzen Gasa, LNG eta LPG esparruko Industrien urteko bilera.

El año arranca con auge desigual

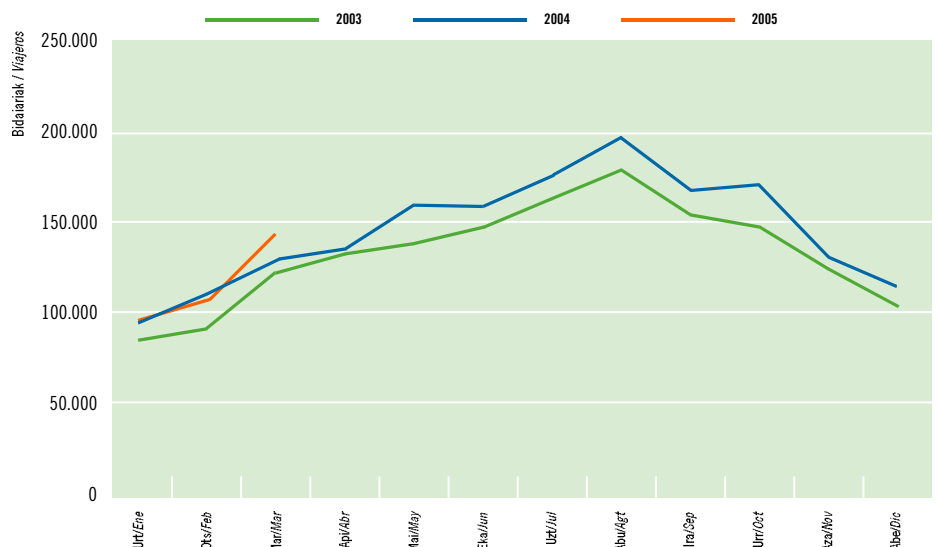
El inicio de un nuevo año despierta siempre algo de expectación y cábalas sobre como se desarrollará la actividad a lo largo del ejercicio. Sin embargo resultaría ingenuo pensar que esta curiosidad inquieta no incorpora expectativas de objetivos, fruto de los resultados del año anterior, de la experiencia y el mayor conocimiento que se va teniendo del sector turístico. Siempre hay una idea de mejora continua que trata de superar los resultados del año anterior. Y, en

este sentido, 2004 no lo ha puesto fácil y, concretamente el primer trimestre, menos, cuando entonces se creció un 13%.

A priori, el trimestre presentaba algunas circunstancias positivas para la actividad turística. Tras dos años de coincidir Semana Santa en Abril, lo hacía de nuevo en Marzo, mes en el que también se celebraba en Bilbao GASTECH 2005, reunión anual de las Industrias del Gas, LNG y LPG que acoge a más de 5.300 profesionales.

Hotel establezimendua:
Bidaiarien sarrerak.
2003-04-05. Euskadi

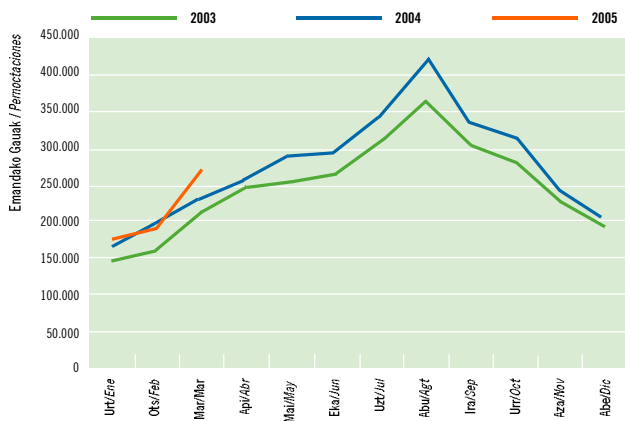
Establecimientos hoteleros:
Entrada de viajeros.
2003-04-05. Euskadi



HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Emandako gauak. 2003-04-05. Euskadi

Pernoctaciones de viajeros. 2003-04-05. Euskadi



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Pixkanaka ugaritzen ari da EAEk oporrak igarotzeko erakarririk gabeko turista-kopurua. 2005eko Aste Santuan eta Pazko Astean % 4 gehiago izan dira gura etorritako bidaiariak eta % 4,8 gau gehiago igaro dituzte.

El País Vasco va paulatinamente afianzándose como destino vacacional. En 2005 en los días de Semana Santa y Semana de Pascua ha recibido un 4% más de viajeros que en 2004 y un 4,8% más de pernoctaciones.

Otsaila da jarduerak behera egin duen hilabete bakarra (-% 3,7 gau), batez ere Gipuzkoako beherakada handiaren ondorioz (ia 12.000 gau gutxiago).

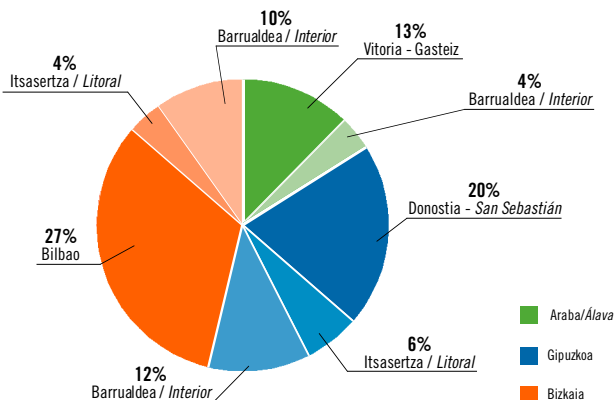
Aitzitik, Bizkaian 28.800 gau gehiago izan dira (+% 11).

Febrero, único mes que ve descender la actividad (-3,7% de pernoctaciones) por la pérdida de casi 12.000 pernoctaciones en Gipuzkoa.

Por el contrario, destaca Bizkaia, con una mejora particular de 28.800 pernoctaciones (+11%).

Emandako gauen espazio-banaketa. 2005. eko lehen hiruhilekoa

Distribución espacial de las pernoctaciones. Primer trimestre 2005



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

EAE bere osotasunean hartuta, % 4,5 gehiago izan dira gura etorritako turistak eta % 7 gehiago igarotako gauak, nahiz eta desberdintasunak ikus daitezkeen lurraldeen eta esparruen arabera.

Bizkaian etengabe ari da handitzen eskaintza (+% 11 plaza) eta berau dugu hiru lurraldeen artean dinamikoena: % 9 bidaiari gehiago lortu ditu eta % 11 gehiago izan dira bertan igarotako gauak. Kontrako muturrean dago Gipuzkoa: sarrera-kopurua egonkortzea lortu da eta hiruhilekoan % 3 gehiago izan dira turistek igarotako gauak; kostaldea da salbuespen bakarra, hiruhilekoan saldo negatiboa lortu duenak (-% 7,7).

Tartean geratu da Araba: % 6 gehiago dira turistek bertan igarotako gauak (+% 16 barrualdean).

Bidaiaren mugimenduen dinamismoaren ondorioz, hobera egin du betetze-mailak (+% 4) eta batez besteko egonaldiak (+% 2,6), baina KPIk (Estadistika Nazionalaren gainetik beti) hazkundea nabarmena ezagutu du martxoan, batez ere Gipuzkoan.

Para el conjunto de la CAPV la mejora se concreta en un 4,5% más de entradas y un 7% más de pernoctaciones, aunque esta mejora es desigual según territorios y ámbitos.

Bizkaia, único territorio con su oferta en expansión (+11% de plazas) resulta ser el más dinámico de los tres con un aumento en el movimiento de viajeros del 9% (entradas) y del 11% (pernoctaciones).

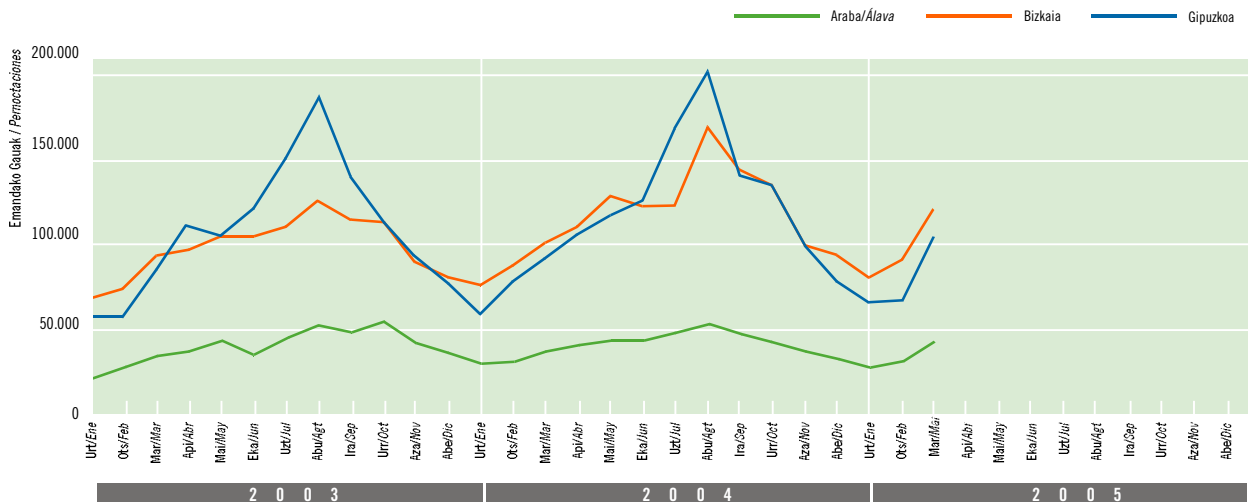
En el extremo opuesto, Gipuzkoa, con estabilidad en las entradas y un incremento trimestral del 3% en las pernoctaciones pero del que no participa el litoral, único ámbito con saldo negativo en el trimestre (-7,7%).

En medio Alava cuyas pernoctaciones crecen un 6%, (+16% en el interior).

Como consecuencia del dinamismo del movimiento de viajeros, mejora también el grado de ocupación (+4%) y la estancia media (+2,6%) mientras el IPC, siempre por encima del estatal, experimenta en Marzo una fuerte subida, más acusada en Gipuzkoa.

Bidaiariek emandako gauak . 2003-04-05. Lurralde Historikoak

Pernoctaciones de viajeros. 2003-04-05. Territorios Históricos



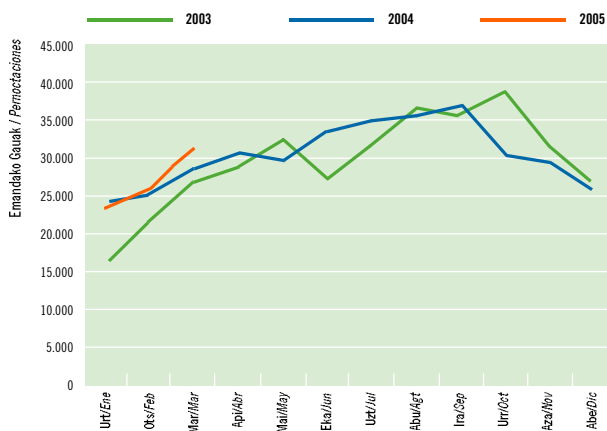
Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Kostaldean (+% 1,6) barrualdean (+% 7,4) eta hiriburuetan (+% 7,9) baino baxuagoa izan da hazkundera. Hiriburuen artean Bilbo (+% 11,7) azpimarratu beharko litzateke; martxoan ia 83.000 gau lortu dira. 02ko martxoarekiko 11.300 gau gehiago (+% 15,8) dira (Aste Santua barne).

Desigual evolución de los ámbitos con un litoral menos expansivo (+1,6%) que el interior (+7,4%) y las capitales (+7,9%). Entre éstas, destaca Bilbao (+11,7%) y especialmente Marzo con casi 83.000 pernoctaciones. Supone un aumento de 11.300 pernoctaciones (+15,8%) respecto a Marzo 02 (también con Semana Santa).

Bidaiariek emandako gauak. 2003-04-05. Vitoria-Gasteiz

Pernoctaciones de viajeros. 2003-04-05. Vitoria-Gasteiz



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bidaiariek emandako gauak. 2003-04-05. Bilbao

Pernoctaciones de viajeros. 2003-04-05.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bidaiariek emandako gauak. 2003-04-05. Donostia-San Sebastián

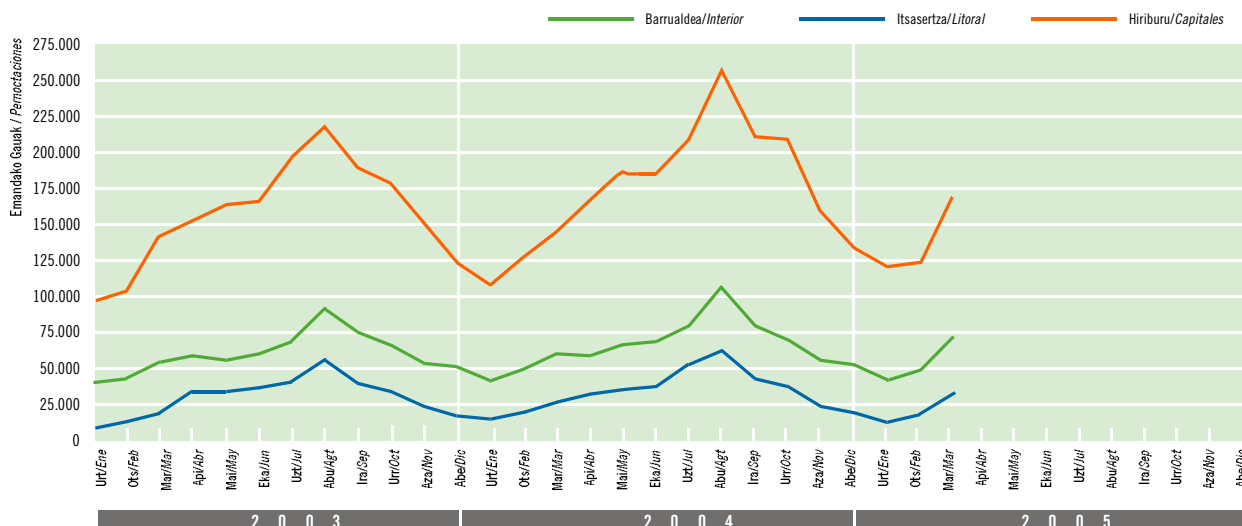
Pernoctaciones de viajeros. 2003-04-05. Donostia-San Sebastián



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Emandako gauak. 2003-04-05. Lurralde Historikoak

Pernoctaciones. 2003-04-05. Zonas geográficas



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Estatuko turismoa da euskal turismoak duen bezero nagusia eta EAE aukeratzeko askok zubiak edo oporrak igarotzeko. Hiruhileko honetan 2004an baino % 12 gau gehiago igaro dituzte gurean, urtarrileko (+% 8) eta, batez ere, martxoko (+ %28) emaitzei esker. 2002ko martxoarekin alderatuz (Aste Santua barne), % 9ko hazkundea lortu da.

Hortaz, katalanak eta madrildarrak ugaritu diren bitartean, Gaztela eta Leongo eta Valentziako bezeroak egonkortzea lortu da eta gora egin dute, halaber, nafarrek, andaluziarrek eta asturiarrek.

El turismo estatal es el primer cliente del turismo vasco y cada puente o período vacacional lo viene demostrando. Este trimestre han registrado un 12% más de pernoctaciones que en 2004, gracias a Enero (+8%), pero sobre todo a Marzo (+28%). Referido a Marzo de 2002 -también con Semana Santa incluida-, el crecimiento es del 9%.

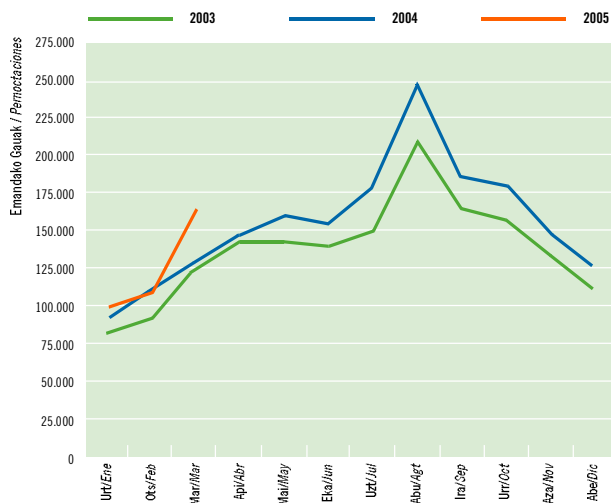
Tras los crecientes catalanes y madrileños, estabilidad en castellano-leoneses y valencianos pero auge de navarros, andaluces y asturianos.

Turismo atzerritarrek emaitzak egonkortu ditu eta estatukoak % 12ko hazkundea lortu du, bereziki katalanek biru lurraldeetan izandako agerpen handiari esker (+% 25). Madrildarrek % 10 egin dute gora (+% 20 Gipuzkoan).

Frente a la estabilidad del turismo extranjero, el turismo estatal crece un 12% gracias, sobre todo, a la mayor afluencia de catalanes (+25%) a los tres territorios. Mientras, los líderes madrileños, crecen un 10% (+20% en Gipuzkoa).

Estatutik bertaratutakoek emandako gauak. 2003-04-05

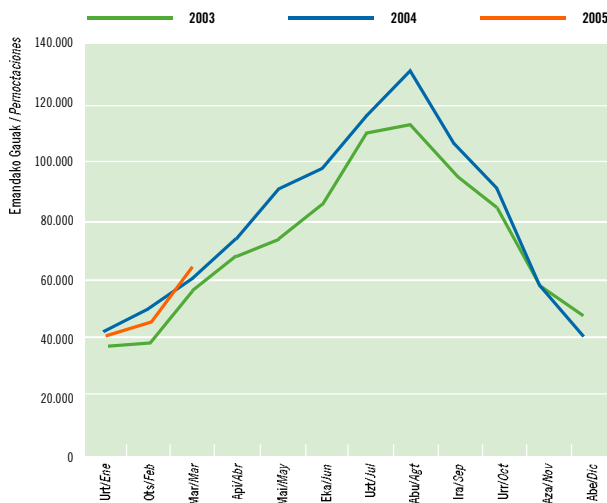
Pernoctaciones procedentes del Estado. 2003-04-05



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Azterritik bertaratutakoek emandako gauak. 2003-04-05

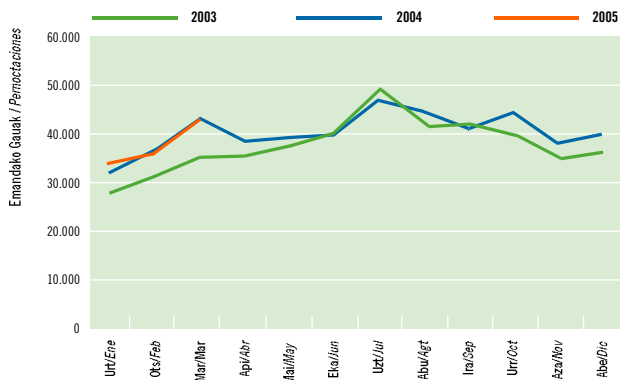
Pernoctaciones procedentes del extranjero. 2003-04-05



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Euskal Herritik bertaratutakoek emandako gauak. 2003-04-05

Pernoctaciones procedentes del País Vasco. 2003-04-05



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailleen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Azken boladan (joan den azarotik, urtarrila eta otsaila bitartean) atzera egin du turista atzerritarrek guzrean igarotako gau-kopuruak, baina martxoko emaitza (+% 8) bikainei esker (batez ere Araban), hiruhilekoaren amaieran egoera orekatzea lortu da. Frantsesen kasuan % 5eko hazkundera lortu den bitartean (+% 11 Bizkaian), % 25eko murrizketa ezagutu dute britainiarrek eta alemanen parean geratu dira (% 13).

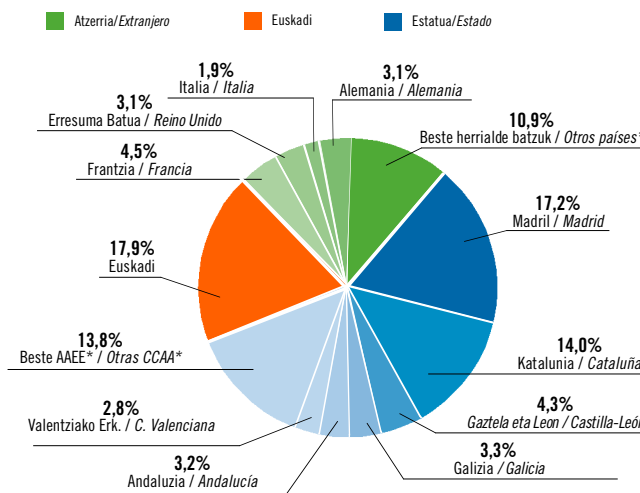
El retraimiento del turismo extranjero, tímidamente iniciado en Noviembre pasado, ha proseguido en Enero y Febrero, de manera que gracias a la recuperación de Marzo (+8%) –exclusivamente en Alava– se cierra el trimestre en tablas. Mientras los franceses crecen un 5% (+11% en Bizkaia), cae un 25% la afluencia de los británicos que se equiparan a unos alemanes en alza (13%)

Otsaila da 2004ko betetze-maila gairiditu duen bakarra; martxoan, oporren eraginari esker, lau portzentaje-puntuatan gairiditu da batez bestekoa (% 43,9).

Febrero, único mes que no supera el grado de ocupación de 2004 mientras Marzo, gracias a la afluencia del período vacacional, supera su promedio particular (43,9%) en cuatro puntos porcentuales.

Emandako gauak, jatorriaren arabera. 2005eko lehen hiruhilekoa

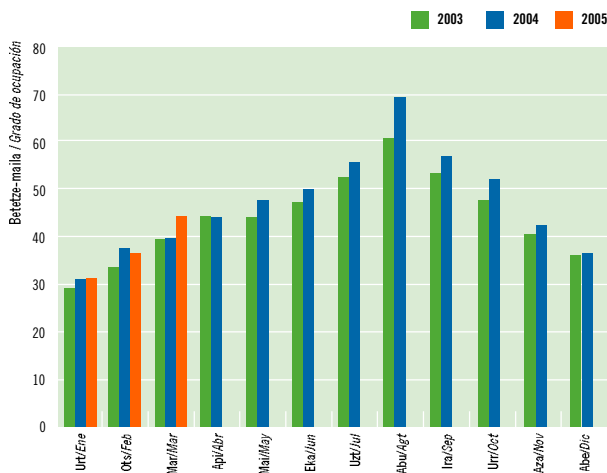
Pernoctaciones según procedencia. Primer trimestre 2005



*Elkarte Autonomo edo herrialde bat isolatuta ez da %3ra heldzen. / Ninguna CCAA, o país alcanza aisladamente el 3%. Iturria/Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailleen Inkesta. Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 2003-04-05. Euskadi

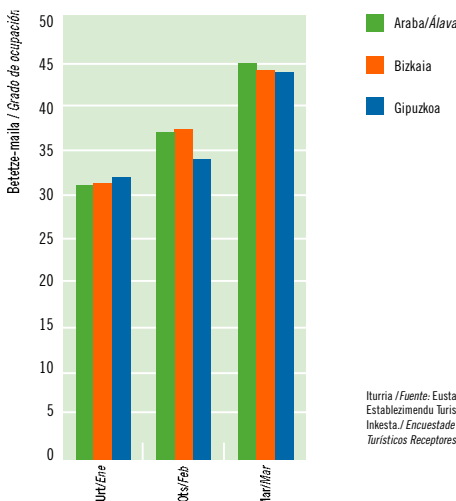
Grado de ocupación. 2003-04-05. Euskadi



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailleen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 2005 lehen hiruhilekoa. Lurralde Historikoak

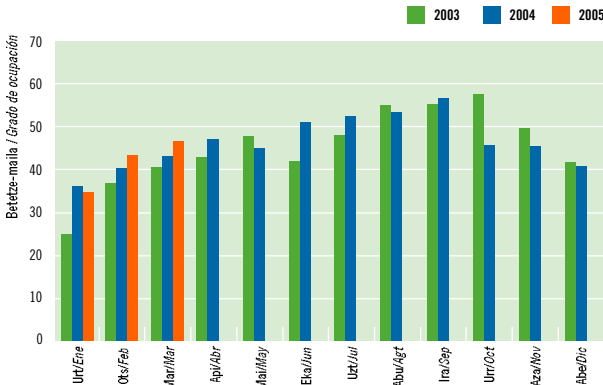
Grado de ocupación. Primer trimestre 2005. Territorios históricos



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzailleen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 2003-04-05. Vitoria-Gasteiz

Grado de ocupación. 2003-04-05. Vitoria-Gasteiz



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Eskaintza zabaldu egin da eta, hala ere, aurtengo urtarrilean 2003 eta 2004 urteetako betetze-maila gainditzea lortu da, batez ere Gipuzkoako emaitza bikainei esker. Baina, otsailean, Araban izandako hobekuntzak ez du lortu Bizkaiko eta Gipuzkoako beharakadak orekatzea eta, ondorioz, EAEko batez bestekoak (% 35,8) %3ko beharakada eza-gutu du 2004ko batez beste-koarekiko. Baina martxoan, oporrekin batera, emaitzek hobera egin dute, gurean igarotako gau-kopuruak izandako hazkundeari esker (+% 5), eta hazkunde hori bereziki nabarmendu da Aste Santuan eta Pazko-astean. Aipatutako guztiaren ondorioz, aldi osoan % 48koa izan da betetze-maila (% 46,8koa 2004an). Antzeko emaitzak lortu dituzte hiru hiriburuek, baina bereziki azpimarragarriak dira Gasteizko hotelek otsailean lortutako bete-tze-maila (% 42,7) eta Bilboko hotelek martxoan lortutakoa (% 47,5).

La expansión de la oferta no ha impedido que Enero estrene el año mejorando la ocupación de 2003 y 2004, aunque gracias sólo a Gipuzkoa. Pero, en Febrero, la mejora particular de Alava no consigue compensar el descenso vizcaíno y gipuzkoano y el promedio vasco (35,8%) desciende un 3% respecto a 2004. Pero Marzo, y su convocatoria vacacional, consigue otorgar al trimestre su naturaleza expansiva gracias al 5% más de pernoctaciones, registradas exclusivamente durante la Semana Santa y la de Pascua, y que permiten alcanzar una ocupación del 48% en ese período (.46,8% en 2004). Tras un Enero similar en las tres capitales, destaca la ocupación en Febrero de los hoteles vitorianos (42,7%) y de los bilbainos en Marzo (47,5%).

Batez besteko betetze-maila plazzen % 37,2ra iritsi da eta lurraldeka ez da desberdintasun nabarmenik antzeman; gehienezko betetze-maila Arabako % 37,6 eta Gipuzkoako % 36,7 bitartekoa da.

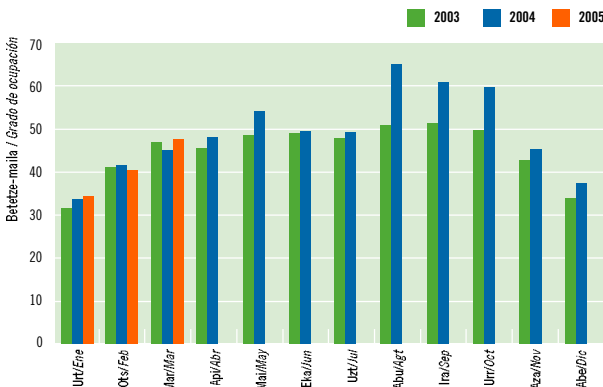
La ocupación media es de 37,2% de las plazas y los resultados no presentan grandes variaciones entre territorio; oscilan entre una ocupación trimestral máxima del 37,6% (Alava) a un 36,7% (Gipuzkoa).

% 4,4 plaza gehiagorekin (Bizkaian guztiak), Aste Santuko aldian lortutako betetze-mailak 2004koa gainditu du (+% 2,6) eta opor-egunetan lortutakoak % 13,4ko hobekuntza ezagutu du.

Con un 4,4% más de plazas (todas vizcaínas), el grado de ocupación obtenido en el período de Semana Santa mejora un 2,6% el de 2004 pero un +13,4% referido a los días festivos centrales.

Betetze-maila. 2003-04-05. Bilbao

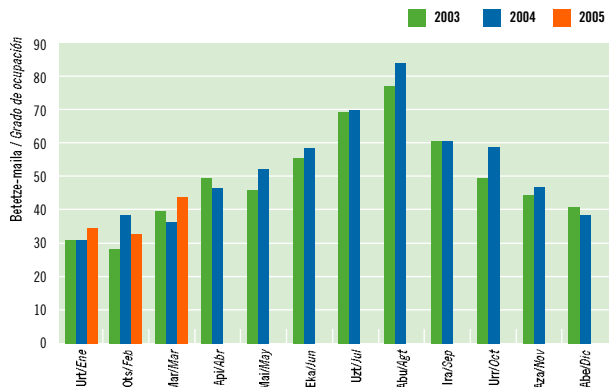
Grado de ocupación. 2003-04-05. Bilbao



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 2003-04-05. Donostia-San Sebastián

Grado de ocupación. 2003-04-05. Donostia-San Sebastián

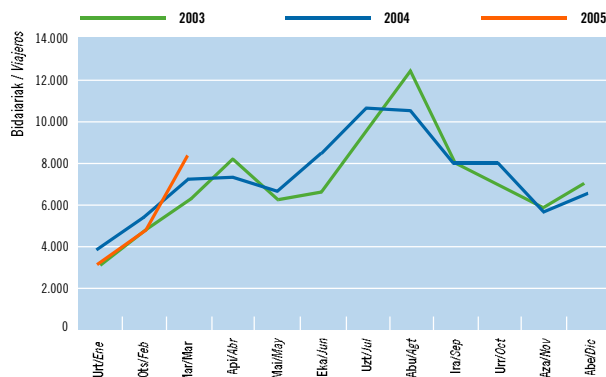


Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

LANDA TURISMOA | TURISMO RURAL

Bidaia-irien sarrerak. 2003-04-05. Euskadi

Entrada de viajeros. 2003-04-05. Euskadi



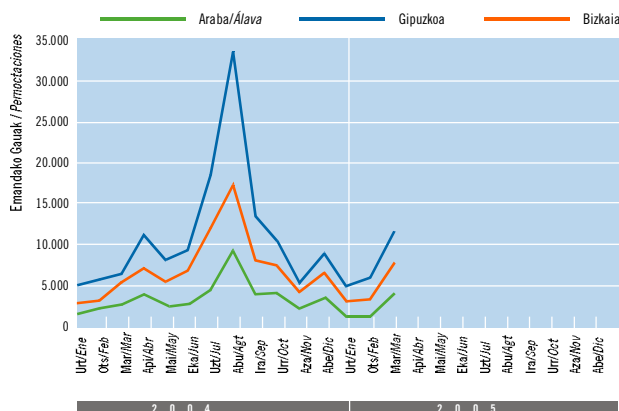
Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bizkaia da sarreren kasuan bilakaera positiboa lortu duen lurralde bakarra (+% 10). Gau-kopuruari dagokionez, Gipuzkoak (2004an baino % 26 gehiago) Bizkaiko bilakaera positiboa (+% 15) gainditu du.

Bizkaia único Territorio que registra una evolución positiva de las entradas (+10%). En términos de pernoctaciones Gipuzkoa, con un 26% más que en 2004, supera la, ya de por sí positiva, mejora vizcaína (+15%).

Emandako gauak. 2004-05. Lurralde historikoak

Pernoctaciones. 2004-05. Territorios Históricos



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bidaia-irien sarrera-kopurua ia aldatu ez bada ere, hirubileko gau-kopuruak % 18ko hazkundea ezagutu du 04-01 aldiarekiko (zubirik gabe), batez ere Aste Santuari esker. Urtarrilean eta otsailean ez dira hobetu 2004ko emaitzak.

Aunque la entrada de viajeros se mantiene prácticamente estable, las pernoctaciones trimestrales crecen, gracias a Semana Santa, un 18% respecto a I-04 (sin puente festivo). Enero y Febrero no mejoran los resultados de 2004.

Marxoan 275 establezimenduk eta 2.547 plazek osatzen dute landa-turismoko euskal eskaintza, hau da, 2004ko martxoan baino +% 6 eta +% 7 gehiago, hurrenez hurren. Hobe-kuntza nabarmenagoa izan da Araban eta Gipuzkoan. Bidaia-irien sarrerei dagokionez, otsailaren amaiera aldera % 13ko beherakada izan zen, baina martxoan (Aste Santua) beherakada hori orekatzea lortu da eta hiruhilekoaren amaieran % 0,4 gutxiago dira turistek gurera egindako sarrerak. Hatak, iaz baino % 18 gehiago izan dira gurean igarotako gauak (Aste Santua apirilean izan zen iaz), martxoan gurean igarotako 7.543 gauak esker (+% 50).

Estatuko turismoak ekarri du, batez ere, aipatutako hazkundea (+% 81), eta kopuru erlatiboetan, nabarmenagoa izan da Bizkaian lortutako hazkundea (+% 114). Jatorriaren arabera, bereziki azpimarragarria da katalanen bilakaera positiboa (+% 213, bezero nagusia), bai eta nafar (+% 251) eta galiziarrena ere (+% 163); madrildarren kasuan (2. bezeroa), berriz, % 30ko hazkundea lortu da.

En marzo, la oferta vasca de turismo rural ascendía a 275 establecimientos y 2.547 plazas lo que supone una expansión de +6% y +7% respectivamente respecto a marzo 2004, más localizada en Alava y Gipuzkoa. Respecto a las entradas de viajeros, a fin de Febrero habían descendido un 13% pero Marzo (Semana Santa) compensa este descenso y el trimestre se cierra con un -0,4% de entradas. Sin embargo en términos de pernoctaciones se superan en un 18% las del año pasado (Semana Santa en Abril) gracias a las 7.543 recibidas de más en Marzo (+50%).

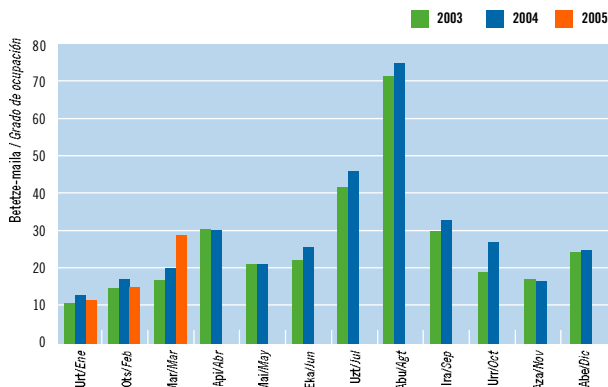
Se trata de una expansión centrada en el turismo estatal (+81%) y que en términos relativos resulta más importante en Bizkaia (+114%). Por procedencia destaca la evolución positiva de catalanes (+213% y primer cliente), de navarros (+251%) y de gallegos (+163%) mientras la afluencia de madrileños (2º cliente) crece un 40%. La estancia media trimestral es de 2,6 días (+18,6%).

% 18,5eko betetze-maila lortu du landa-turismoak (+% 11,5 04-Iekiko). Martxoan (% 28,7) –Bizkaian bereziki (% 31)- lortu da aldiko emaitza altuena, 04 apirilean lortutakoaren atzetik geratu bada ere (Aste Santua).

El turismo rural consigue una ocupación trimestral del 18,5%, (+11,5% respecto a I-04). Marzo (28,7%) -y especialmente en Bizkaia (31%)- máximo del período aunque inferior a Abril 04 (Semana Santa).

Betetze-maila. 2003-04-05. Euskadi

Grado de ocupación. 2003-04-05. Euskadi

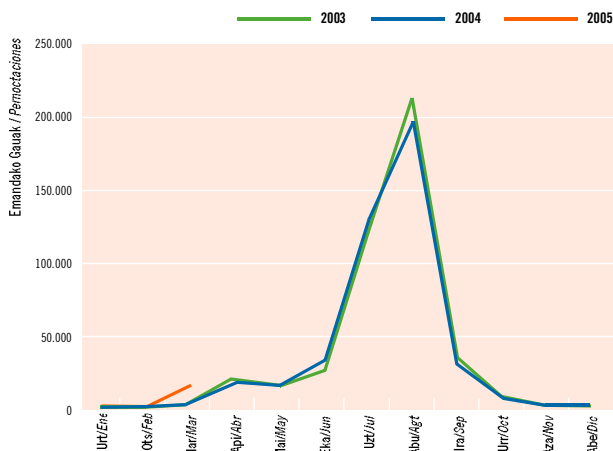


Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistikoko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

KANPINAK | CAMPINGS

Bidaia-eriek emandako gauak. 2003-04-05. Euskadi

Pernoctaciones de viajeros. 2003-04-05. Euskadi



Iturria / Fuente: INE. Encuesta de ocupación en acampamentos turísticos.

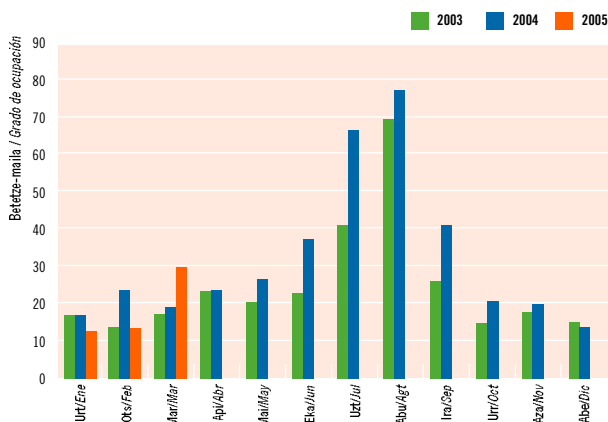
Martxoan egin du ekarpen handiena (hirubileko gauen % 81) jarduera baxuko hirubileko bonetan. 05-I aldian % 22 gau gehiago izan dira 02-I aldiarekiko (Aste Santua martxoan izan zen).

Marzo con su puente festivo (81% de las pernoctaciones trimestrales) contribuye al buen balance de un trimestre de escasa actividad. I-05 mejora en un 22% las pernoctaciones de I-02 (Semana Santa también en Marzo).

Plaza gutxiago eskaini dira (-% 6) eta Estatuko turistek egin dituzte gurean igarotako gauen % 82 (+% 149), hirubileko betetze-maila % 19koa delarik. Estatuko hirubileko betetze-maila % 35koa da.

Partzela bakoitzeko betetze maila. 2003-04-05. Euskadi

Grado de ocupación por parcela. 2003-04-05. Euskadi



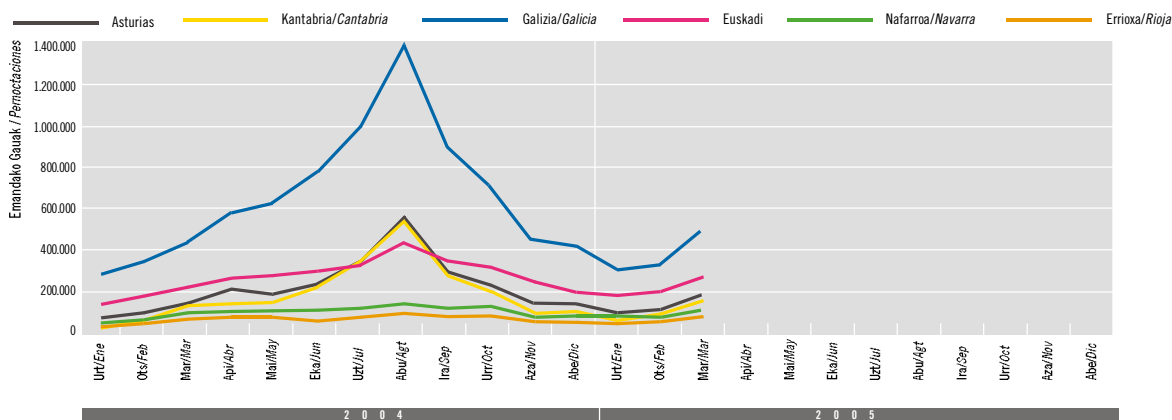
Iturria / Fuente: INE. Encuesta de ocupación en acampamentos turísticos.

Con casi un 6% menos de plazas, los residentes estatales protagonizan el 82% de las pernoctaciones (+149%) y permiten una ocupación trimestral del 19% (29% en Marzo). La ocupación trimestral estatal ronda el 35%.

ESTATUKO DATUAK | DATOS DEL ESTADO

Hotel-estabuzimendua: bidaiariak emandako gauak. Inguru hurbileko Autonomia Elkarteak. 2004-05

Establecimientos hoteleros: pernoctaciones de las CC.AA. del entorno próximo. 2004-05



Iturria / Fuente: INE Encuesta de Ocupación Hotelera, 2004-2005

Espainia Berdeak % 4,7ko gorakada ezagutu du 04-I aldiarekiko, Estatukoaren azpitik (% 6,4). Asturiasek eta Kantabriak erakutsi dute dinamismo handiena, % 10eko hazkundek gaudituz.

La España Verde experimenta un crecimiento del 4,7% respecto a I-04, ligeramente inferior al estatal (6,4%). El mayor dinamismo corresponde a Asturias y Cantabria que crecen por encima del 10%.

Duela urtebete, Done Jakueren urtearen hasierarekin batera % 12ko hazkundea ezagutu zuen Espainia Berdean igarotako gaukopuruak (+% 17 Galizian). Urtearen amaieran geldotu egin da hazkundea; horrela, Galizian egoera egonkortzea lortu da (+% 0,2), Euskadin gora egin da (+% 6,5) eta Asturias eta Kantabrian ere bai (+% 11).

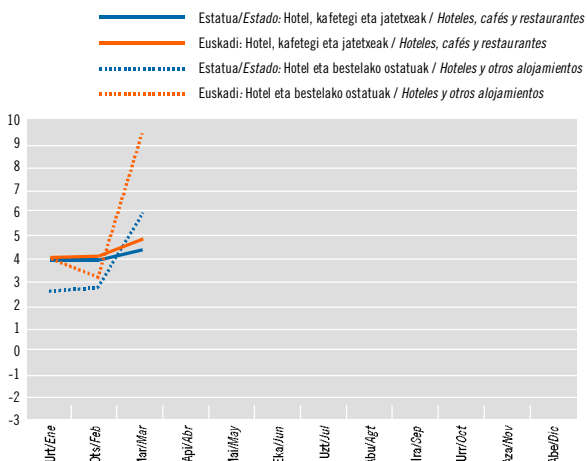
Hace un año, el inicio del Año Jacobeo suponía un incremento del 12% de las pernoctaciones de la España Verde (+ 17% en Galicia) respecto al año precedente. Finalizado el mismo, se ralentiza la expansión, aunque en esa Comunidad concreta hay que hablar más de estabilidad (+0,2%) mientras Euskadi crece un 6,5% y Asturias y Cantabria, un 11%.

KPI: Hotel, kafetegi eta jatetxeen taldea. Hotel eta bestelako ostatuaren azpitaldea. Urteko aldaketa tasa. Euskadi eta Estatu. 2005

IPC: Grupo hoteles, cafés y restaurantes. Subgrupo hoteles y otros alojamientos. Tasa de variación anual. Euskadi y Estado. 2005

Estatuaren parekoa izan da KPI: urtarrila eta otsailean 2004 amaierakoaren antzekoa, baina martxoan 4,9ra iritsi da, batez ere Gipuzkoako emaitzen ondorioz (% 4).

Siempre por encima del estatal, el IPC se mantiene en Enero y Febrero similar al de finales de 2004 pero en Marzo alcanza un máximo 4,9 debido principalmente a Gipuzkoa (5,4).



Iturria / Fuente: INE. Índice de Precios de Consumo. Base 2001

Jarduera turistikoaren emaitza nagusiak

Principales resultados de la actividad turística

Ostatu Turistikoen Eskaintza: 2005eko martxoa

Oferta de Alojamientos Turísticos: marzo 2005

| | Hotel-estabiezimendua / Establecimientos hoteleros | | | Landa Turismoa / Turismo Rural | | | Kanpinak** / Campings** | |
|---------------------|--|---------------|--------------------|------------------------------------|---------------|--------------------|------------------------------------|---------------|
| | Estabiezimendua / Establecimientos | Tokiak Plazas | Gelak Habitaciones | Estabiezimendua / Establecimientos | Tokiak Plazas | Gelak Habitaciones | Estabiezimendua / Establecimientos | Tokiak Plazas |
| Euskadi: | 354 | 19.849 | 10.751 | 275 | 2.547 | 1.276 | 14 | 8.006 |
| Δ%* | 2,3 | 4,4 | 3,4 | 9,6 | 5,8 | 7,0 | 7,7 | -5,7 |
| Araba-Álava: | 59 | 3.179 | 1.768 | 58 | 534 | 270 | - | - |
| Δ%* | 0,0 | 0,0 | -0,7 | 5,5 | 9,0 | 10,2 | - | - |
| Bizkaia: | 139 | 8.909 | 4.848 | 88 | 790 | 397 | - | - |
| Δ%* | 3,7 | 10,9 | 9,4 | 12,8 | 1,3 | 2,8 | - | - |
| Gipuzkoa: | 156 | 7.761 | 4.135 | 129 | 1223 | 609 | - | - |
| Δ%* | 2,0 | -0,4 | -1,1 | 9,3 | 7,6 | 8,4 | - | - |

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo periodo año anterior.
 **2005eko Gida Profesionaltik ateratako datuak. / Datos extraídos de la Guía Profesional 2005.
 Iturria / Fuente: EUSTAT, Estabiezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Hotel-estabiezimendua

Establecimientos hoteleros

| Esparrua / Ambito | Sarrerak / Entrada de Viajeros | Gaualdiak / Pernoctaciones | | | | | | | Betetze-maila % / Grado Ocupación % | Batez besteko egonaldia / Estancia Media (egunak/días) | Hotele-tako prezioen indizea / Índice de Precios Hoteleros (1) | |
|--------------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------|--|--|-----------------|
| | | Gutzira / Total | Jatorria / Residentes | | | Zonak / Zonas | | | | | | |
| | | | Euskadi | Beste AAEE / Otras CC. AA. | Atzerria / Extranjero | Hiriburua / Capital | Itsasertza / Litoral | Bamualdea / Interior | | | | |
| EUSKADI | Urtarrila/Enero | 97.166 | 174.939 | 34.520 | 99.791 | 40.628 | 119.256 | 12.538 | 43.145 | 31,13 | 1,80 | 103,3 |
| | Otsaila/Febrero | 108.718 | 190.202 | 36.778 | 108.485 | 44.939 | 123.102 | 18.103 | 48.997 | 35,84 | 1,75 | 106,3 |
| | Martxoa/Marzo | 143.867 | 270.128 | 42.619 | 164.070 | 63.439 | 167.119 | 33.048 | 69.961 | 43,90 | 1,88 | 104,1 |
| | Gutzira / Total I-05 | 349.751 | 635.269 | 113.917 | 372.346 | 149.006 | 409.477 | 63.689 | 162.103 | 37,19 | 1,82 | |
| | Δ% I-05 (*) | 4,46 | 7,12 | 2,00 | 12,04 | 0,00 | 7,92 | 1,63 | 7,40 | 4,24 | 2,55 | |
| ARABA - ÁLAVA | Urtarrila/Enero | 16.721 | 28.274 | 7.664 | 16.007 | 4.603 | 23.128 | | 5.146 | 30,76 | 1,69 | - |
| | Otsaila/Febrero | 18.476 | 32.369 | 7.727 | 18.909 | 5.733 | 26.133 | | 6.236 | 36,88 | 1,75 | - |
| | Martxoa/Marzo | 23.928 | 44.039 | 8.645 | 27.890 | 7.504 | 31.286 | | 12.753 | 44,69 | 1,84 | - |
| | Gutzira / Total I-05 | 59.125 | 104.682 | 24.036 | 62.806 | 17.840 | 80.547 | | 24.135 | 37,62 | 1,77 | - |
| | Δ% I-05 (*) | 1,80 | 6,23 | -3,30 | 10,27 | 6,63 | 3,74 | | 15,51 | 7,84 | 4,35 | - |
| BIZKAIA | Urtarrila/Enero | 44.613 | 80.940 | 15.077 | 45.020 | 20.843 | 58.740 | 4.913 | 17.287 | 30,92 | 1,81 | - |
| | Otsaila/Febrero | 51.123 | 90.877 | 16.932 | 50.222 | 23.723 | 62.831 | 7.813 | 20.233 | 37,22 | 1,78 | - |
| | Martxoa/Marzo | 64.850 | 121.183 | 17.314 | 68.774 | 35.095 | 82.770 | 11.793 | 26.620 | 43,88 | 1,87 | - |
| | Gutzira / Total I-05 | 160.586 | 293.000 | 49.323 | 164.016 | 79.661 | 204.341 | 24.519 | 64.140 | 37,47 | 1,82 | - |
| | Δ% I-05 (*) | 9,04 | 10,90 | 19,19 | 15,14 | -0,87 | 11,65 | 21,08 | 5,28 | 2,10 | 1,71 | - |
| GIPUZKOA | Urtarrila/Enero | 35.832 | 65.725 | 11.779 | 38.764 | 15.182 | 37.388 | 7.625 | 20.712 | 31,55 | 1,83 | - |
| | Otsaila/Febrero | 39.119 | 66.956 | 12.119 | 39.354 | 15.483 | 34.138 | 10.290 | 22.528 | 33,68 | 1,71 | - |
| | Martxoa/Marzo | 55.089 | 104.906 | 16.660 | 67.406 | 20.840 | 53.063 | 21.255 | 30.588 | 43,60 | 1,90 | - |
| | Gutzira / Total I-05 | 130.040 | 237.587 | 40.558 | 145.524 | 51.505 | 124.589 | 39.170 | 73.828 | 36,68 | 1,83 | - |
| | Δ% I-05 (*) | 0,44 | 3,17 | -10,75 | 9,47 | -0,77 | 4,91 | -7,66 | 6,82 | 5,07 | 2,72 | - |
| ESTATUARI ESTATUO | Gutzira / Total I-05 | 12.653.507 | 39.678.578 | ** | 19.214.633 | 20.463.944 | - | - | - | 45,51 | 3,14 | 109,0*** |
| | Δ% I-05 (*) | 7,28 | 6,35 | - | 12,83 | 0,90 | - | - | - | 2,26 | -0,87 | - |
| | Kuota / Cuota Euskadi % | 2,76 | 1,60 | - | 1,94 | 0,73 | - | - | - | - | - | - |

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo periodo año anterior.
 ** "Beste AAEE" Egoiliarren artean barne hartuak. / Incluidos en Residentes otras CC.AA.
 *** Hiruhilekoaren azken hilabeteari dagozkio. / Correspondientes al último mes del trimestre.
 Iturria / Fuente: EUSTAT, Estabiezimendu Turistikoko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.
 (1)INE, Encuesta de Ocupación Hotelera e Índice de Precios Hoteleros.

Landa Turismoko establezimenduak eta kanpinak

Establecimientos de turismo rural y campings

| Landa Turismoa / Turismo Rural | | | | | | | | | Kanpinak / Campings ⁽¹⁾ | | | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------|------------------------|------------------|-----------------------|--|---|---------------------|---|------------------------|--------------|--|---|
| Esparrua Ámbito | Sarrerak Entrada de Viajeros | Gaualdiak / Pernoctaciones | | | | | | Betetze maila (%) Grado Ocupación (%) | Batez besteko egonaldia Estancia Media | Sarrera Entradas | Emandako Gauak / Pernoctaciones | | | | Betetze- maila (%) Grado Ocupación (%) |
| | | Guztira Total | Jatorria / Residentes | | | Guztira Total | Jatorria / Residentes | | | | Betze- maila (%) Grado Ocupación (%) | | | | |
| | | | Euskadi | Beste AEEE Otras CC. AA. | Atzerria Extranjero | | Estatu Estado | | | | | Atzerria Extranjero | | | |
| EUSKADI | Urtarrila/Enero | 3.150 | 8.967 | 3.316 | 4.259 | 1.392 | 11,54 | 2,85 | 679 | 2.148 | 1.700 | 448 | 12,26 | | |
| | Otsaila/Febrero | 4.679 | 10.396 | 4.599 | 4.685 | 1.112 | 14,86 | 2,22 | 843 | 1.717 | 1.133 | 585 | 12,83 | | |
| | Martxoa/Marzo | 8.337 | 22.624 | 7.210 | 14.405 | 1.009 | 28,65 | 2,71 | 6.250 | 16.305 | 13.675 | 2.630 | 29,26 | | |
| | Guztira / Total I-05 | 16.166 | 41.987 | 15.125 | 23.349 | 3.513 | 18,53 | 2,60 | 7.772 | 20.170 | 16.508 | 3.663 | 19,00 | | |
| | Δ% I-05 (*) | -0,40 | 18,10 | -19,53 | 81,04 | -8,99 | 11,56 | 18,58 | 94,88 | 115,10 | 148,65 | 33,78 | 0,10 | | |
| ARABA - ÁLAVA | Urtarrila/Enero | 576 | 1.205 | 893 | 145 | 167 | 7,52 | 2,09 | - | - | - | - | - | | |
| | Otsaila/Febrero | 620 | 1.287 | 786 | 343 | 158 | 8,84 | 2,08 | - | - | - | - | - | | |
| | Martxoa/Marzo | 1.338 | 3.907 | 1.977 | 1.635 | 295 | 23,60 | 2,92 | - | - | - | - | - | | |
| | Guztira / Total I-05 | 2.534 | 6.399 | 3.656 | 2.123 | 620 | 13,57 | 2,53 | - | - | - | - | - | | |
| | Δ% I-05 (*) | -14,33 | 1,51 | -4,42 | 6,52 | 27,57 | -6,82 | 18,49 | - | - | - | - | - | | |
| BIZKAIA | Urtarrila/Enero | 1.115 | 2.955 | 813 | 1.446 | 696 | 12,56 | 2,65 | - | - | - | - | - | | |
| | Otsaila/Febrero | 1.422 | 3.271 | 1.456 | 1.365 | 450 | 15,45 | 2,30 | - | - | - | - | - | | |
| | Martxoa/Marzo | 3.102 | 7.597 | 2.688 | 4.545 | 364 | 31,02 | 2,45 | - | - | - | - | - | | |
| | Guztira / Total I-05 | 5.639 | 13.823 | 4.957 | 7.356 | 1.510 | 19,95 | 2,45 | - | - | - | - | - | | |
| | Δ% I-05 (*) | 9,86 | 15,48 | -19,95 | 114,02 | -35,50 | 13,27 | 5,12 | - | - | - | - | - | | |
| GIPUZKOA | Urtarrila/Enero | 1.459 | 4.807 | 1.610 | 2.668 | 529 | 12,60 | 3,29 | - | - | - | - | - | | |
| | Otsaila/Febrero | 2.637 | 5.838 | 2.357 | 2.977 | 504 | 17,05 | 2,21 | - | - | - | - | - | | |
| | Martxoa/Marzo | 3.897 | 11.120 | 2.545 | 8.225 | 350 | 29,33 | 2,85 | - | - | - | - | - | | |
| | Guztira / Total I-05 | 7.993 | 21.765 | 6.512 | 13.870 | 1.383 | 19,73 | 2,72 | - | - | - | - | - | | |
| | Δ% I-05 (*) | -1,81 | 25,97 | -25,81 | 85,75 | 33,88 | 17,47 | 28,29 | - | - | - | - | - | | |
| ESTATU ⁽¹⁾ ESTADO | Guztira / Total I-05 | 343.866 | 982.075 | ** | 822.077 | 159.998 | 14,36 | 2,86 | 502.694 | 2.925.340 | 1.099.312 | 1.826.029 | 34,99 | | |
| | Δ% I-05 (*) | 14,15 | 30,68 | - | 31,81 | 25,18 | 11,69 | 14,49 | 19,67 | 11,86 | 60,64 | -5,42 | 1,78 | | |
| | Kuota / Cuota Euskadi % | 4,70 | 4,28 | - | 2,84 | 2,20 | - | - | 1,55 | 0,69 | 1,50 | 0,20 | - | | |

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo periodo año anterior.

** "Beste AEEE" Egoiliarren artean barne hartuak. / Incluidos en Residentes otras CC.AA.

*** Hiruhilekoaren azken hilabeteari dagozkio. / Correspondientes al último mes del trimestre.

Iturria / Fuente: EUSTAT, Establecimientos Turísticos Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. (1)INE, Encuesta de Ocupación Hotelera e Índice de Precios Hoteleros.

KPI: Hotel, kafetegi eta jatetxeen taldea

IPC: Grupo hoteles, cafeterías y restaurantes

| | Urtarrila Enero | Otsaila Febrero | Martxoa Marzo |
|-------------------------|--------------------|--------------------|------------------|
| Estatua / Estado | 4,0 | 4,0 | 4,4 |
| Euskadi | 4,1 | 4,2 | 4,9 |
| Araba / Álava | 3,6 | 3,6 | 4,0 |
| Bizkaia (Bilbo-Bilbao) | 3,9 | 4,0 | 4,8 |
| Gipuzkoa (Donostia-SS) | 4,9 | 4,7 | 5,4 |

Iturria / Fuente: INE, Índice de Precios de Consumo. Base 2001.

Ostalaritza-establezimendutako landunak: 2005eko martxoa

Personal Ocupado en Establecimientos Hoteleros. Marzo 2005

| | Langile Ordaindu gabeak Personal no remunerado | Langile rdainduak Personal remunerado | | Landunak Guztira Total Personal Ocupado |
|----------------|---|--|-----------------------------|--|
| | | Finkoak Fijo | Aldi Baterakoak Eventual | |
| Euskadi | 200 | 2.460 | 795 | 3.455 |
| Δ%* | 1,0% | 0,9% | -1,2% | 0,4% |
| Araba / Álava | 27 | 340 | 125 | 492 |
| Bizkaia | 95 | 1.221 | 307 | 1.623 |
| Gipuzkoa | 78 | 899 | 363 | 1.340 |

*Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean./Incremento respecto al mismo periodo año anterior. Iturria/Fuente: EUSTAT, Establecimientos Turísticos Hartzaileren Inkesta./Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Establezimendu turistikoak: Emandako gauak, jatorriaren arabera. Urteko metatua

Establecimientos turísticos: Pernoctaciones según procedencia. Acumulado anual

| Bertaratutakoek emandako gauak Pernoctaciones procedentes de: | Hotel-establezimenduak / Establecimientos hoteleros | | | | | | | | | Landa Turismoa / Turismo Rural | | |
|--|---|-------------|-----------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|--|--------------|-----------------------|
| | Euskal AE/CA de Euskadi | | | Arabá/Alava | | Bizkaia | | Gipuzkoa | | Euskal AE/CA de Euskadi | | |
| | Metatutako Gaualdiak Pernoctaciones acumuladas | Δ% I-05* | Δ% Guztira/ Total 05* | Metatutako Gaualdiak Pernoctaciones acumuladas | Δ% Guztira/ Total 05* | Metatutako Gaualdiak Pernoctaciones acumuladas | Δ% Guztira/ Total 05* | Metatutako Gaualdiak Pernoctaciones acumuladas | Δ% Guztira/ Total 05* | Metatutako Gaualdiak Pernoctaciones acumuladas | Δ% I-05* | Δ% Guztira/ Total 05* |
| Guztira / Total | 635.269 | 7,1 | 7,1 | 104.682 | 6,2 | 293.000 | 10,9 | 237.587 | 3,2 | 41.987 | 18,1 | 18,1 |
| Euskal AE / CA de Euskadi | 113.917 | 2,0 | 2,0 | 24.036 | -3,3 | 49.323 | 19,2 | 40.558 | -10,7 | 15.125 | -19,5 | -19,5 |
| ESTATUA / ESTATO | 372.346 | 12,0 | 12,0 | 62.806 | 10,3 | 164.016 | 15,1 | 145.524 | 9,5 | 23.349 | 81,0 | 81,0 |
| Andaluzia / Andalucía | 20.601 | 13,2 | 13,2 | 5.559 | 1,9 | 9.376 | 33,5 | 5.666 | -0,9 | 92 | -41,8 | -41,8 |
| Aragoi / Aragón | 15.244 | 7,2 | 7,2 | 3.580 | 21,6 | 5.262 | 19,6 | 6.402 | -7,0 | 690 | -31,1 | -31,1 |
| Asturias / Asturias | 14.294 | 11,9 | 11,9 | 3.090 | 62,8 | 6.433 | 7,6 | 4.771 | -2,6 | 624 | 35,7 | 35,7 |
| Balearrak / Baleares | 6.958 | 33,1 | 33,1 | 732 | 35,8 | 2.954 | -5,5 | 3.272 | 109,5 | 202 | 8,6 | 8,6 |
| Kanariak / Canarias | 4.688 | 24,1 | 24,1 | 512 | -37,6 | 2.263 | 10,8 | 1.913 | 108,8 | 73 | -16,1 | -16,1 |
| Kantabria / Cantabria | 7.392 | -1,7 | -1,7 | 2.029 | 38,7 | 2.504 | 12,7 | 2.859 | -25,4 | 531 | 59,9 | 59,9 |
| Gaztela-Mantxa / Castilla-La Mancha | 10.575 | 31,0 | 31,0 | 1.679 | 112,3 | 5.156 | 24,5 | 3.740 | 19,0 | 546 | 44,8 | 44,8 |
| Gaztela eta Leon / Castilla y León | 27.484 | 1,5 | 1,5 | 5.667 | -12,7 | 10.863 | 16,2 | 10.954 | -2,4 | 1.381 | 13,9 | 13,9 |
| Katalunia / Cataluña | 88.788 | 24,6 | 24,6 | 13.471 | 22,1 | 35.448 | 22,5 | 39.869 | 27,4 | 9.703 | 213,3 | 213,3 |
| Valentziako Erk / C.Valenciana | 17.720 | 0,1 | 0,1 | 3.757 | 26,9 | 7.545 | 5,3 | 6.418 | -15,3 | 862 | 8,7 | 8,7 |
| Extremadura / Extremadura | 3.933 | 25,7 | 25,7 | 860 | 47,3 | 1.650 | 4,6 | 1.423 | 47,2 | 155 | 134,8 | 134,8 |
| Galizia / Galicia | 20.832 | 9,1 | 9,1 | 4.165 | 29,1 | 9.776 | 11,6 | 6.891 | -3,2 | 1.249 | 162,9 | 162,9 |
| Errioxa / Rioja(la) | 5.871 | -11,0 | -11,0 | 1.239 | 32,9 | 1.765 | 7,4 | 2.867 | -28,7 | 501 | 15,2 | 15,2 |
| Madri / Madrid | 109.246 | 10,0 | 10,0 | 14.201 | -10,0 | 55.027 | 9,5 | 40.018 | 20,2 | 4.847 | 39,9 | 39,9 |
| Murtzia / Murcia | 3.665 | -31,6 | -31,6 | 477 | 108,3 | 1.631 | 15,3 | 1.557 | -58,1 | 82 | -65,4 | -65,4 |
| Nafarroa / Navarra | 14.645 | 15,4 | 15,4 | 1.701 | -3,2 | 6.236 | 46,6 | 6.708 | 0,5 | 1.806 | 250,7 | 250,7 |
| Ceuta eta Melilla / Ceuta y Melilla | 410 | 23,5 | 23,5 | 87 | 74,0 | 127 | -27,8 | 196 | 84,9 | 5 | 0,0 | 0,0 |
| ATZERRIA / EXTRANJERO | 149.006 | 0,0 | 0,0 | 17.840 | 6,6 | 79.661 | -0,9 | 51.505 | -0,8 | 3.513 | -9,0 | -9,0 |
| Alemania / Alemania | 19.664 | 13,2 | 13,2 | 3.908 | 37,8 | 10.667 | 15,1 | 5.089 | -3,5 | 613 | 153,3 | 153,3 |
| Austria / Austria | 1.035 | 23,7 | 23,7 | 35 | -81,0 | 823 | 63,6 | 177 | 18,0 | 19 | 0,0 | 0,0 |
| Belgika / Bélgica | 4.285 | 49,0 | 49,0 | 526 | 20,4 | 3.150 | 94,6 | 609 | -25,6 | 71 | 0,0 | 0,0 |
| Danimarka / Dinamarca | 763 | -6,3 | -6,3 | 36 | -64,4 | 493 | 36,6 | 234 | -33,5 | 0 | -100,0 | -100,0 |
| Finlandia / Finlandia | 1.194 | -20,7 | -20,7 | 61 | -51,6 | 813 | -17,5 | 320 | -18,8 | 9 | 0,0 | 0,0 |
| Frantzia / Francia | 28.397 | 5,3 | 5,3 | 2.657 | -14,0 | 11.331 | 10,7 | 14.409 | 5,6 | 647 | -21,8 | -21,8 |
| Grezia / Grecia | 571 | 6,5 | 6,5 | 22 | -52,2 | 441 | 97,8 | 108 | -59,6 | 0 | 0,0 | 0,0 |
| Holanda / Holanda | 2.990 | 13,2 | 13,2 | 399 | 235,3 | 1.404 | 14,0 | 1.187 | -8,0 | 69 | 9,5 | 9,5 |
| Irlanda / Irlanda | 1.985 | 11,3 | 11,3 | 150 | 108,3 | 1.301 | 12,2 | 534 | -3,1 | 0 | 0,0 | 0,0 |
| Italia / Italia | 12.132 | -22,8 | -22,8 | 876 | 5,3 | 6.616 | -18,2 | 4.640 | -31,8 | 432 | 311,4 | 311,4 |
| Luxenburgo / Luxemburgo | 232 | 75,8 | 75,8 | 9 | -50,0 | 36 | -66,0 | 187 | 2.237,5 | 147 | 406,9 | 406,9 |
| Portugal / Portugal | 8.863 | -3,6 | -3,6 | 1.747 | -10,5 | 3.209 | 4,9 | 3.907 | -6,6 | 855 | -38,1 | -38,1 |
| Erresuma Batua / Reino Unido | 19.667 | -25,4 | -25,4 | 2.885 | 2,2 | 13.009 | -29,4 | 3.773 | -26,4 | 112 | -71,8 | -71,8 |
| Suedia / Suecia | 2.000 | 23,7 | 23,7 | 225 | 39,8 | 1.448 | 47,8 | 327 | -31,3 | 20 | 0,0 | 0,0 |
| Europako besteak / Resto Europa | 9.466 | 31,4 | 31,4 | 542 | 18,3 | 4.055 | -10,3 | 4.869 | 118,4 | 100 | -81,0 | -81,0 |
| Iberoamerika / Iberoamérica | 9.101 | 2,9 | 2,9 | 761 | -39,6 | 5.449 | 21,7 | 2.891 | -7,0 | 138 | 206,7 | 206,7 |
| Usa-Kanada / Canadá | 11.088 | 11,6 | 11,6 | 897 | -9,8 | 6.167 | 18,9 | 4.024 | 7,1 | 206 | 151,2 | 151,2 |
| Japonia / Japón | 2.669 | 16,0 | 16,0 | 239 | 256,7 | 2.004 | 28,8 | 426 | -37,1 | 0 | 0,0 | 0,0 |
| Beste herrialdeak / Otros Países | 12.904 | 4,6 | 4,6 | 1.865 | 61,6 | 7.245 | -13,6 | 3.794 | 35,5 | 75 | -34,2 | -34,2 |

*Gehikuntza aurreko urteko aldi beraren aldean./ Incremento respecto al mismo periodo año anterior.
Iturria / Fuente: EUSTAT, Establezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta./ Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.



Argibide gehiago behar izanez gero:
Harremanetarako telefonoa: 945 01 99 61 / Fax: 945 01 99 31 / e-mail: publituris@ej-gv.es
Web: www.eustat.es
www.euskadi.net/turismo (Euskal turismoaren estatistika orokorrak)

Para más información:
Teléfono de contacto: 945 01 99 61 / Fax: 945 01 99 31 / e-mail: publituris@ej-gv.es
Web: www.eustat.es
www.euskadi.net/turismo (Estadísticas generales del turismo vasco)

Lege Gordailua / Depósito Legal. SS-431/2.000